Diahuebs 7 di Augustus 2014 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



DOS EMPLEADA PUBLICO CERA PA MALVERSACION DI PLACA

Demanda di 20 aña pa Damascus y 5 aña pa Pieter

WILLEMSTAD- E proceso contra Carlos "Kalo" Pieter y Dangelo "Panchek" Damascus a continua manera plania ayera mainta. Tambe presente den sala di corte tabata Elvis "Monster" Kuwas, e sospechoso principal hunto cu su abogado Olga Saleh-Konstrzewski.

E sospechosonan Pieter y Damascus a desmenti, mescos cu Kuwas diamars, cualke participacion den e asesinato di Helmin Wiels dia 5 di mei aña pasa. Damascus ta desmenti tambe di tin algo di haber cu asesinato di Raul "Bolle" Martinez.

Aparte di nan participacion na e asesinato di Wiels, ambos homber ta acusa di 2 atraco, uno riba un cobrado di Hector Henriquez y otro atraco riba un dama Venezolano.

Prome cu tratamento di e caso a cuminsa ayera mainta, hues kier a sa si e abogado Olga Lodowica, un di e abogadonan di Damascus, cu ainda e mester di tempo pa prepara e caso.

Lodowica a entrega na comienso di siman un peticion pa wanta e caso pa dune tempo pa por prepara miho. Despues Lodowica a considera cu e no mester di e extra tempo mas.

Seguidamente por a cuminsa cu tratamento di e caso cu ta basa tambe riba declaracionnan di sospechoso Kuwas.

Kuwas a admiti anteriormente di a tira Wiels mata. Tambe el a declara cu dia di asesinato di Wiels, e tabatatin un carson di trainingspak preto bisti cu el a haya cerca Damascus y cu cerca Pieter el a fia un t-shirt manga largo y tambe un mascara di carnaval. Tambe Damascus a fia Kuwas un set di handschoen. Kuwas a declara cu a surgi un guera entre Damascus y e defunto Martinez tocante ken lo mester ta e chauffeur di e auto cu lo wordo uza pa mata Wiels. Damascus no tabata haya cu ta un bon idea pa laga Martinez core e auto, pasobra e ta capaz di bay papia y delata tur hende. Mienstras tanto Kuwas a hala tur declaracion aden.

Tambe e casa di Kuwas, esta Monalisa, lo a haci declaracionnan incriminatorio contra su propio casa, pero tambe contra Pieter. Monalisa a bisa cu Kuwas a haya e arma cerca Pieter. Pero mientras tanto Monalisa tambe a hala su declaracion aden. Segun el a declara pa motibo di rabia e la a gaña.

Damascus lo a declara cu Kuwas a haya e arma di candela cerca Jean-Carlo "Djun" Laker.

Mas aleu Damascus a bisa cu Kuwas na cierto momento mes a bise cu e, esta Kuwas lo mester bay mata un hende ("Mi ta bay basha un hende abou"). Damascus sinembargo ta nenga cu el a participa na e asesinato ariba Wiels. Carlos Pieter a enfatisa ayera mainta cu nunca e la a fia Kuwas paña of algo parecido. "Kuwas ta gaña riba mi".

Pieter a sigui bisa e dia cu a asesina Wiels e mes hunto cu Kuwas, Damascus y dos otro homber cu e no ta corda nan nomber tabata hunga domino na su cas. Diripiente Kuwas a lanta y bisa cu e mester bay. Pieter no sa unda Kuwas a bay. Despues di un rato, Kuwas a bin bek y a busca Pieter y hunto nan a bay Montaña. Na un cas na Kaya Sagrado, Pieter a mira cu Martinez tabata labando un auto y a pidi Pieter pa bin yuda caba seca e auto. Pieter a termina bisando cu e no sa nada di e morto riba Wiels.

Damascus tambe ta acusa di a asesina Raul "Bolle" Martinez, pero ta nenga cualkier participacion. E curpa mutila di e victima Martinez a wordo haya na vlakte di San Pedro. For di algun tattoo na su curpa por a determina su identidad.

Hues a mustra Damascus ariba diferente testigo cu a declara den su contra. Apesar di esaki Damascus a keda desmenti. Segun Damascus "Bolle" tabata mescos cu su famia y cu nunca e por a mate. Si Damascus a admiti di a comete un atraco.



Damascus a bisa di a atraca e dama Venezolano den un pacus di paña y a kita $ 20 y su telefon celular for di dje. Mas aleu Damascus a bisa cu mas bien e tabata kier droga y placa pero finalmente el a dicidi di no bay cu nada. Esaki a keda solamente na un intento di atraco. Anteriormente, Damascus a declara cu Pieter lo tabata e chauffeur di e auto cu a uza pa asesina Wiels. Pieter mes ta desmenti esaki.

Di e atraco riba e cobrado di Hector Henriquez, Damascus no ta corda masha cos. Locual si cu Damascus ta corda cu ta Suzy Rombley tabata e cerebro tras di e atraco aki. Rombley tabata traha na Hector Henriquez. Na prome instante Damascus no kier a papia masha cos tocante e caso aki pasobra Rombley tabata den libertad. Despues sinembargo el a admiti cu hunto cu Kuwas el a comete e atraco aki.

Tocante e 3 armanan di candela cu a keda haya tras di su cas, Damascus a bisa cu ta cerca un Venezolano el a haya nan. "Mi a tuma e armanan pa evita cu nan lo keda uza pa haci cosnan malo". Riba e pregunta kico e mes kier a haci cu e armanan, el a contesta cu den cuadro di e campaña pa entrega arma e por a entreganan na Ministerio Publico.

E caso ta continua awe mainta.

Malversacion miyonario cu placa di "fiansa pa estudio"

Acera dos empleada di Departamento di Enseñansa

Nan tabata pasa placa tur luna riba cuenta di nan famia cu NO ta studiando!

DOS empleada di Departamento di Enseñansa ta encarcela, sospecha di a malversa sumanan grandi cu fiansanan pa estudio. Nan ta deposita sumanan cuantioso, pa hopi tempo caba, riba cuenta di nan famia, sea ta rumannan, casa of yiu, comosifuera cu nan ta studiando den exterior. E suma por surpasa hasta 1 miyon florin!

Un investigacion prelimario a duna como base pa start un investigacion formal, conduci pa Ministerio Publico cu a apunta Landsrecherche pa atende e caso.

Di acuerdo cu nos informacionnan, e caso aki ta data desde aña 2005 caba ora cu dos empleada di Departamento di Enseñansa, esta V.Q. y L.G.-T., ambos trahando den e departamento cu ta regla fiansanan pa estudio, a yena riba papel cu sernan keri di nan ta studiando y a haya fiansa. Esaki siendo cu no ta berdad, cu e famianan ey ta biba na Aruba mes y NO ta studiando.

Ta straño si, cu e departamento aki, maneha pa e conocido Casper Croeze, nunca den e ultimo 9 añanan no a topa cu nada straño pa por a gara e fraude aki. Ta casi imposibel kere of imagina hasta cu dos empleada por yena nomber di nan casa, yiu of ruman, anto laga Departamento di Finansa deposita un suma riba nan cuenta tur luna....anto sin cu ningun hende por ripara! E ta crea un impresion cu sea tin mas hende envolvi den e caso aki of cu e maneho den Departamento di Enseñansa ta desastroso!

E caso aki a cuminsa cana e aña aki, ora cu porfin a cuminsa controla internamente y a bin ripara cu tin cosnan cu no ta cuadra. Asina a bin topa cu fiansanan dudoso, un di e empleadanan a core entrega su retiro. Otro a purba biaha mesora, pero Polis a detene na aeropuerto mes. Ambos ta deteni awor y por lo menos un di nan a admiti su culpabilidad caba den e caso aki, den cual ta malversa fondo di Gobierno pa casi 10 aña caba!

No por descarta cu den e investigacion aki lo por tin mas detencion, comokiera cu e dosnan aki tabata pasa e supuesto "fiansa" pa estudio riba cuenta di banco di otro hende. E otro hendenan ey, cu ta yiu, casa of rumannan, sea nan tambe a haya parti di e placa horta of nan a coopera pa horta placa di Gobierno. Pues no lo straña nos cu e grupo ey tambe lo ricibi bishita pronto di autoridad, pa nan duna cuenta di nan actonan.

Minister di Cultura Otmar Oduber cu ambicion grandi pa contribui na e desaroyo di lesnan di arte den barionan

Gobierno por conta cu e sosten di Scol di Musica Rufo Wever

DIARANSON mainta Minister di Turismo ,Transporte, Sector Primario y Cultura, Otmar Oduber, a reuni cu Scol di Musica Rufo Wever, cu lo hunga un rol grandi den e plannan nobo cu lo bay tuma luga den centro di barionan. Minister Oduber a splica cu Gobierno ta mira e posibilidadnan pa hunto cu otro instancianan amplia e programa di lesnan di arte pa ofrece den centro di barionan.

Scol di Musica Rufo Wever tin hopi aña di existencia dunando lesnan di musica riba un nivel halto. Pues pa e motibo aki a combersa cu bestuur, docente y cu e Director di Scol di Musica Rufo Wever, Sr. Felix 'Chuchu' Hoek, pa asina yega na ideanan con pa amplia nan servicionan pa asina aki duna mas mucha y hobennan den e diferente barionan rond di nos isla e oportunidad pa siña toca un instrument. Manera Sr. Hoek a splica, Scol di Musica a acerca Minister Oduber pa asina wak den ki forma nan lo por contribui pa asina aki yena e espacio cu e situacion di FDEC a laga atras den e diferente barionan y expande loke nan ta ofrece na e momentonan aki.

E reunion aki tabata uno sumamente positivo unda cu Scol di Musica a presenta nan sugerencianan na e mandatario y na mes momento Minister Oduber a splica un poco mas di su vision di na unda e lo kier mira e desaroyo di arte y cultura den barionan yega. Sr. Hoek a splica di lo bay reuni den su seno pa asina aki mira den ki forma nan lo por complementa cu nan servicionan e plan di Minister di Cultura, pa asina aki hunto yega na plannan mas concreto pa un proyecto sostenibel cu lo beneficia e usuario.

Minister Oduber su vision ta pa crea un partnership y traha hunto cu e diferente instancianan manera Scol di Musica Rufo Wever, pa asina aki brinda oportunidad na tur alumno cu tabata haci uzo di FDEC su servicionan, incluso pa amplia e cantidad di alumno cu un grupo mas grandi di mucha y hobennan, cu no a haya oportunidad y no tabata tin manera pa participa, pa nan tambe por conoce nan talento mas di cerca y desaroya esaki.



Tur plan cu ta contribui na e desaroyo di nos Pais ta sigur algo cu Scol di Musica ta para pe, mas cu claro tur cos bon organisa. E ambicion y ideanan di Minister Oduber ta hopi bon y Sr. Hoek ta indica tambe cu e mandatario por conta cu e sosten di Scol di Musica Rufo Wever. Minister Di Cultura su deseo ta pa cu e plan nobo aki, cuminsa un era nobo pa loke ta trata arte y cultura den barionan, acaparando un grupo mas grandi cu lo por participa pa aña.

42 T'e number pa hunga awe



AWE Minister di Turismo, Otmar Oduber ta haci aña. E ta cumpli net 42 aña di bida. E ta haya felicitacion di su tata y mama, su esposa y yiunan, y demas famia.
Maske cu Otmar Oduber kier tene e fecha di natalicio scondi, pero esaki ta dificil y como tal nos kier a record'e riba e dia aki.
"Otmar masha masha pabien y hopi aña mas di bida. Cu Dios bendicionabo y sigui haci e bon trabao na bienestar di pueblo Arubano!!"
Riba un dia manera awe, ta recorda fecha natalicio di Shon Henny Eman, esta abuelo di Prome Minister Mike Eman.
No ta conoci, si den curso di awe lo tin ponmento di krans na su estatua cu ta keda pariba di Parlamento. Lo ta bon pa recorda e fecha di un visionario, kende manera su estatua ta poni, ta mira riba e haf di Oranjestad cu el a percura pa construe.

E lo a desea di mantene Carvajal deteni, apesar di tur tension pero

Fiscal Mayor Peter Blanken a sinti un alivio di por a lagu'e den libertad

DURANTE su ultimo encuentro cu prensa Arubiano, Fiscal Mayor mr. Peter Blanken a conta algo di su experiencia di trabao na Aruba.
Un di nan sigur tabata e caso di detencion di Hugo Carvajal, riba peticion di Husticia Mericano, p'e ser extradita, ya cu Carvajal ta ser considera un criminal pisa.
Ministerio Publico y Cuerpo Policial sigur tabatin nan papel determinante den esaki, sin papia mes di e atencion mundial cu detencion di Hugo Carvajal a causa.

E tabata un periodo di tension halto, pero na opinion di mr. Peter Blanken, nan a sa di atende e situacion aki cu hopi cautela y na hopi bon manera, unda tambe Departamento di Relacion Exterior tabatin su papel den esaki. E tabata un experiencia unico, unda e.o. mr. Peter Blanken tabata hasta vocero den e caso aki.

Tur cos a bay segun ley. Tabata dia 4 di juli 2014, cu Fiscal Mayor mes a emiti un orden di detencion di Hugo Carvajal y e oficial Venezolano aki a keda deteni dia 23 di juli ultimo. Manera ta conoci, Gobierno di Reino tin un acuerdo di extradiccion cu Merca, y den pasado como 100 biaha Aruba a recibi peticion di Husticia Mericano pa detene hendenan cu nan ta busca.
Pero detencion di Hugo Carvajal a trece cune, hopi tension riba nos isla. Determinante di e caso aki tabata e decision final di Ministerio di Relacion Exterior, ora cu Minister Frans Timmermans a dicidi cu Hugo Carvajal tin inmunidad diplomatico y como tal Aruba tambe mester atene su mes na Tratado di Viena.

Con Merca tabata sa cu Hugo Carvajal tabata na caminda na Aruba, Blanken no por bisa, pasobra Ministerio Publico mes no tabata sa cu Carvajal tan a caminda pa Aruba, mientras cu Merca si tabata bon na altura.
Segun Fiscal Mayor, mr. Peter Blanken ta importante pa semper Aruba tene su mes na tratadonan cu e paisnan cu Aruba via Gobierno di Reino tin tratado cu nan.

Y manera menciona, maske cu e detencion di Hugo Carvajal a causa un cantidad di tension, di otro banda ora cu el a ser laga den libertad, el a trece cune tambe, un alivio grandi pa nos tur.
Maske cu Hugo Carvajal a ser laga den libertad, e ta keda califica como un sospechoso di varios acto criminal y ta keda ser busca pa Husticia Mericano.

Movecion straño den oranan di madruga banda di un avion

DIAMARS anochi a yega aeropuerto di Aruba un avion tipo jet, a bay staciona na e luga di custumber parto pabou di e pista di aterisahe. Locual no ta nada straño.



Sinembargo pa diaranson madruga un trahado di General Aviation a nota algo straño. Segun informacion cu e persona a duna na autoridadnan a tuma nota di algun persona tabata den bisindario di e avion sin cu nan tabatin autorisacion di esunnan autorisa pa ta na e sitio ey. Basa riba e siclanan di e avion por determina cu esaki ta pertenece na un compania establece na Fort Pierce na Florida Estados Unidos. Mes ora a pone autoridadnan na altura kendenan a "ground" e avion y ta haciendo un investigacion di e particularidad aki.

Movecion straño den oranan di marduga banda di un avion

Sorry, this page isn't available

The link you followed may be broken, or the page may have been removed.



DIAMARS anochi a yega na aeropuerto di Aruba un avion tipo jet y a bay staciona na e luga di custumber parti pabou di e pista di aterisahe. Locual no ta nada straño.

Sinembargo pa Diaranson marduga un trahado di General Aviation a nota algo straño. Segun informacion cu e persona a duna na autoridadnan a tuma nota di algun persona tabata den bisindario di e avion sin cu nan tabata tin autorisacion di esunnan autorisa pa ta na e sitio ey. Basa riba e siclanan di e avion por determina cu esaki ta pertenece na un compania establece na Fort Pierce na Florida Estados Unidos. Mes ora a pone autoridadnan na altura kendenan a "ground" e avion y ta haciendo un investigacion di e particularidad aki.

Awe ta 26 aña pasa cu Rolly Bisslik a landa entre Venezuela y Aruba

Tin fechanan cu mester keda pa historia. Un di nan ta awe dia 7 di augustus, pasobra awe, pero 26 aña pasa, e tempo ey, Parlamentario di AVP, Agripino R. (Rolly) Bisslik a tuma un reto p'e mes, y a dicidi di lanta for di Estado Falcon, Venezuela pa Aruba, cu e unico proposito pa Gobierno construi un Piscina Olimpico, cu a keda realisa despues y cu awe ta carga su nomber.

E tabata un hazaña, cu a hala masha hende pa recibi Rolly Bisslik riba un diadomingo atardi. Pero maske el a ser califica como un delfin humano, Rolly Bisslik a yega masha cansa, pero satisfecho di logra e meta cu el a pone su dilanti.

Pesey un dia manera awe, nos no mag di lubida. Duna Cesar loke ta di Cesar y laga esaki forma parti di nos historia y laga esnan cu awe ta haciendo uso di e Piscina Olimpico sa, kico a ser haci pa construi e piscine, cu awe masha di nos hobennan ta usando y a sa di logra tambe varios medaya den competencia di natacion.



Di acuerdo cu CTO
Aruba tabatin un bon prome mitar di aña



DI acuerdo cu un publicacion den Caribbean Journal, mencion ta ser haci cu Aruba a recibi 489,871 turista den e prome 6 lunanan di 2014. Esaki di acuerdo cu cifranan duna pa Caribbean Tourism Organization.

Esaki ta representa un 5.3% di improvement compara cu e prome mitar di 2013, di acuerdo cu mesun CTO.

E cifranan aki, ta sin conta ainda e periodo di zomer cu ta mustra di ta riba un bon rumbo, unda hasta ta ser menciona lo conoce un aumento di 7.4% compara cu mesun periodo di zomer di 2013.

Di acuerdo CTO, Aruba ta confirma di aumento di turismo substancial compara cu otro islanan den Caribe, di acuerdo cu analisis cu Caribbean Journal a haci.

Aruba ta keda un destinacion cu un demanda halto di turismo.

Aña pasa, Aruba a recibi 979,256 turista cu ta un aumento di 8.3% compara cu e aña anterior. Nos a dicidi di comparti e informacion aki, pa demostra cu eyfo, nan si ta mira un crecemento den industria turistico di Aruba, mientras aki na Aruba, oposicion si no ta mir'e.

Ta plania cu pa luna di December proximo Caya Grandi lo ta full cla



E siman aki tur subcontratista lo entrega, cerca Dienst Openbare Werken (DOW), nan oferta pa e trabounan cu mester conclui e fase di renobacion di Caya Grandi. Esaki director di DOW a participa recientemente. No ta bay traha cu e contratista Mantbraca mas y ta spera cu pa december por entrega un Caya Grandi completamente renoba. Anteriormente Croes a duna di conoce cu e negociacionnan cu e subcontratistanan lo no ta cana mucho bon. Diferente di e subcontratistanan ainda lo mester haya placa cerca Mantbraca y awor tabata exigi esaki for di Gobierno. Aki ta trata entre otro e compania Fantastic Garden y Quick Electric, cu riba orden di Mantbraca a haci trabounan tecnico, pone pavers y a planta palo y matanan na e sitio. Na cierto momento cu e companianan aki no tabata ricibi placa cu nan tin derecho riba dje cerca Mantbraca, nan a acudi na Gobierno pa wak si por logra ainda di recupera algo. "Nan ta exigi nan placa, pero no ta nos mester paga. E acuerdo cu nan tin ta cu Mantbraca cu no a cumpli cu palabracion", Croes a bisa. Segun Croes, algun compania cu a traha afspraak primeramente cu Mantbraca a renuncia na esaki y awor ta entregando oferta na DOW pa caba e trabounan. A keda palabra cu tur hende cu pa siman aki DOW lo ricibi tur oferta. Despues lo sigui un tempo cortico di negociacion y pa mas tarda segundo siman di augustus cuminsa cu e ultimo trabounan na main street. E trabounan lo dura minimal 4 y maximal 8 siman. Si na december lo tin un apertura oficial acompaña pa fiesta, Croes a duna di conoce cu e no por bisa cu sertesa cu si esaki lo tuma luga. "Ora ta asina leu nos lo dicidi kico exactamente lo bay pasa".

Croes a subraya cu ta mas o menos 2 % di e trabounan falta pa finalisa. Ta trata aki di aspectonan chikito. E mayoria di e trabounan lo no ta visibel pa tur persona cu ta haci uzo di Caya Grandi. E caso cu Mantbraca a entama contra DOW algun luna pasa, contra disolvemento di e contract riba iniciativa di DOW, keto bay ta andando.

Mantbraca ta e compania cu inicialmente a acepta pa haci trabounan di renobacion na Caya Grandi. Despues a resulta cu e trabounan tabata demasiado hopi pa un compania chikito por handle, pa cumpli cu deadline y pa haci tur esaki dentro di e presupuesto stipula. E prome deadline pa entrega di trabounan tabata 15 di december 2012. Pero por a constata cu na januari 2014 ainda e trabounan no a keda conclui. Fuera di esaki e proyecto a keda detene, pasobra Mantbraca a duna di conoce cu nan tin mas placa pa paga e subcontratistanan.

Segun un decision di corte, Mantbraca no tin derecho riba e suma di 1,3 miyon florin cu nan a pone como garantia na banco. Solamente por tin derecho riba e suma di garantia na momento cu algo bay robes cu ta cay den desbentaha pa e otro partidonan. Mientras Mantbraca tabata alega cu nan tin derecho riba e garantia di banco pasobra nan a keda perhudica financieramente door di terminacion inhusto di e contract. Hues a dicidi sinembargo cu nan no tin derecho riba e garantia di banco. Mantbraca no a bay diacuerdo cu e decision aki y lo sigui cu e caso entama.

Seccion Studiefaciliteiten lo ta bek na Cumana

DEPARTAMENTO di Enseñansa ta participa cu seccion Studiefaciliteiten (encarga cu Arubalening) lo brinda servicio atrobe for di su oficinanan na Cumana (edificio Codemsa / Aruba Airlines) entrante diahuebs dia 7 di augustus 2014.

Por fabor tuma bon nota cu esaki ta nifica cu studiantenan y publico mester acudi na Cumana 69 pa wordo atendi.

Tambe e seccion ta informa cu lo avisa via nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw y otro medionan di comunicacion na momento cu e pagonan di region tuma luga como tambe na momento cu e cambionan keda ehecuta cu studiantenan a haci peticion p'e.

Pa mas informacion por acudi tambe na e website www.ea.aw of yama na 588-7600.

Ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici pa e comprension.

Ladronnan ta bay cu basta articulo for di cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 01.55, na un cas na Noord Cura Cabay, pa un ladronicia. Eynan e bisiñanan ta bisa polis cu nan a tende un zonido duro ta Sali for di e cas. Un di e bisiñanan a bisa cu el a mira un homber largo color lichtbruin core sali bay direccion di pa zuid. Segun e bisiñanan tin hende ainda den e cas. Polisnan a mira cu ladronnan a kita cuatro shutters for di e cas. Tambe un di e benta nan tabata habri. Polis a haya dos laptop shinishi Dell y HP, den un rugtas, cu algun waya, un tas blauw,cu Chivas Regal, un celular Nokia, un television flatscreen di e marca Toshiba cu a wordo warda pa su doño. E bisiñanan a bisa cu e habitantenan ta den exterior. Central lo pone Recherche na haltura. E bisiña a bisa cu prome cu e ladronicia, el a mira un auto berde Chevrolet Aveo, cu number desconoci para pafo di e auto.

Lotto di Aruba ta sigui parti premio cu "Zodiac"

Enumber 1241 a produci 62.500 florin



E ultimo diadomingo di luna di Juli tabata un dia di suerte pa Tito J., ora cu el a bay cumpra su numbernan di Zodiac pa e sorteo di merdia. El a cumpra e numbernan 1241 cu a resulta ganado di 62.500 florin.

E numbernan di suerte a wordo cumpra na Indio San Nicolas. Awor Tito ta wardando pa e jackpotnan grandi ya cu e ta sigui cumpra su numbernan y semper tin su liña ta na awa.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Botica di Servicio ta bay over pa RX-Pro un apotheeksoftware nobo y local



E siman aki Botica di Servicio y Gamma IT Solutions a firma e contract pa e apotheek software RX-Pro. E aña aki ainda, Botica di Servicio su 4 boticanan, lo bay over na uza e programa moderno aki cu a wordo desaroya na Aruba y cu ta ofrece un solucion total pa e mercado farmaceutico Arubiano.

E aña aki ainda Botica di Servicio lo bay over na uza e apotheeksoftware aki pa su 4 boticanan. Nan ta bay tin un colaboracion duradero cu e cas local di software Gamma IT Solutions, e desaroyador di RX-Pro.

Pa hopi añanan caba Botica di Servicio tin un apotheeksoftware avansa na uso cu a wordo desaroya na Hulanda pero semper e reto tabata pa haci e ahustacionnan necesario pa pone e programa funciona bon na Aruba. Pesey e escogencia di Botica di Servicio pa RX-Pro tabata uno logico: e sistema di e software no solamente ta specificamente desaroya pa e mercado Arubiano, pero tambe e sistema completo a wordo desaroya na Aruba cu ta nifica cu tur e "know-how" di tanto e funcionalidad como e tecnologia nan su tras ta na Aruba mes, inclusivo e "after sales service".

RX-Pro ta ofrece un solucion total unico pasobra e ta complementa e control di medicacion oficial ("medicatiebewaking") cu ta basa ariba e Z-index Hulandes cu e informacion di e otro medicinanan, cu ta obtenibel na Aruba pero cu no ta bin di Hulanda. Banda di esey RX-Pro ta controla direct si pashentnan cu ta bin entrega receta, ta registra na AZV y ta tene cuenta cu medicina cu a wordo duna na e pashent den pasado, alergianan, edad, dosis, etc. E declaracion mensual pa AZV ta completamente automatisa y ta brinda e oportunidad di supervision di stock eficiente.

Botica di Servicio ta e di dos grupo di empresa cu ta haci e cambio pa RX-Pro. Visser Mediq tabata e prome y awor ta uzando e software pa 3 aña caba cu hopi satisfaccion.

Pa motibo di e interes creciente di boticanan pafo di Aruba, Gamma IT Solutions a cuminsa adapta su software pa asina ofrece e boticanan di e islanan/pais rond di nos un solucion total ahusta.

Protocol di Organisacion Internacional di Comercio (WTO) cu ta regla contractacion publico ta na vigor

DEPARTAMENTO di Asunto Economico, Comercio y Industria di Aruba ta informa cu e protocol di "Organisacion Internacional di Comercio" (World Trade Organisation -WTO) cu ta regla contractacion publico miho conoci como "the Government Procurement Agreement" (GPA), data 30 di maart 2012 a drenta na vigor oficialmente dia 4 di juli 2014. E acuerdo aki a wordo formalisa pa Reino Hulandes pa Aruba. Pa medio di e protocol aki Gobierno di Aruba ta bay di acuerdo cu acuerdonan firma cu "Organisacion Internacional di Comercio". E acuerdo ta regla e procedura di destaho publico y ta proteha comerciante local y internacional na momento di participa den benta di producto y servicio na pais Aruba. Pa mas informacion y copia di e protocol completo por consulta e website di Organisacion Internacional di Comercio (WTO): http://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/gpr-94_01_e.htm y e website di gobierno www.gobierno.aw y www.overheid.aw y tambe website di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria: www.arubaeconomicaffairs.aw bou di Foreign Economic Relations, Trade Agreements.

Intrankilidad na Flamingo Airport di Boneiro



KRALENDIJK - Ta reinando un situacion hopi tenso na Flamingo Airport. Henter e comisariado di Bonaire International Airport (BIA) unanimamente a tuma nan retiro.

Como e motibo principal nan ta menciona incumplimento di e principionan di bon gobernacion (code corporate governance) door di Gobierno di Boneiro como accionista den BIA.

Ya pa algun tempo e Hunta di Comisario ta bou di presion pisa door di Gobierno/ Politiconan Boneriano. Gobierno ta poniendo presion pa nombra ex diputado Burney Elhage como director di BIA

Hunta di Comisario sinembargo kier pone un procedura di solicitud habri, manera reglanan di bon gobernacion y etica ta stipula.

El Hage keto bay ta sospechoso den e caso Zambezi hunto cu Ramoncito Booi. Na april ultimo Ministerio Publico a apela e caso aki.

Apesar cu Gobierno di Boneiro no a duna di conoce publicamente cu nan kier El Hage como director na BIA, esaki ta un secreto publico na e isla. Recientemente a laga traha un asina yama "profiel" , cu mas o menos ta traha pa Burney El Hage.

E statutonan di BIA mester keda adapta basa riba "code corporate governance". Tambe e actitud y estilo di maneha ta rekeri adaptacion, segun miembronan di Hunta di Comisario di BIA.

E conflicto ta tumando luga net na un momento cu BIA y e accionistanan mester tuma decisionnan crucial tocante futuro di e aeropuerto.

BIA ta buscando inversionista pa 25 miyon euro pa construccion di un terminal nobo.

E terminal aki lo ta parti di un "masterplan" cu lo continua te 2023. E plan ta encera entre otro construccion di un kazerne pa brandweer, toren di control y un plataforma nobo. Pa e ultimo tres proyectonan Gobierno di Reino ya caba a reserva fondo.

Ex Minister George Jamaloodin laga den libertad



WILLEMSTAD - Dialuna dia 4 di augustus 2014, hues comisario a trata e peticion di parti abogadonan di George Jamaloodin pa terminacion of suspension di su detencion.

Dia 6 di augustus 2014, hues comisario a bay diacuerdo cu e peticion y a ordena libertad di Jamaloodin.

Hues comisario a considera cu na e momentonan aki no tin motibo pa continua e detencion di Jamaloodin, aunke cu Ministerio Publico por apela e decision aki na Hof. Esaki ta contrario na e orden di libertad di e co-acusado Robby Dos Santos cu por a bay cas a base di articulo 91.

Jamaloodin ta keda un di sospechosonan den e caso Maximus y e investigacion ta continua.

Te asina leu un comunicado prensa emiti pa Ministerio Publico.

Homber cu no kier pa auto para dilanti su cas a keda maltrata

ASISTENCIA di Polisnan a wordo pidi diamars 23.20, na Caya Mangasina na unda un homber a keda maltrata. Eynan e homber R, ta bisa polisnan cu un grupo di hoben den un auto a para sinta dilanti su cas y el a bisa nan pa no para eynan. Nan a rabia y a cuminsa manda R. cu piedra. Despues R, ta bisa cu un di nan a pone cuchiu na su cara y el a haya un corta chikito. R, tabata bou di influencia di alcohol. Polis a conseh'e pa e bay drumi y lo bay den oranan di mainta Centro Medico pa tratamento pa e por bay duna keho. Polisnan a busca den bisindario y no a haya nada.

Conocido choller Babalu ta causa molester

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 20.22, na un cas na Madiki, pa un bringamento. Eynan Polisnan a haya noticia cu e conocido Babalu a bin y haci fastioso. Polis a papia cu e dos muhenan T. y K. kende a bisa cu Babalu a destrui e tubo di awa na nan cas. A resulta cu T,ta tanta di Babalu y no kier duna keho. K. a bisa cu no ta prome biaha e tanta ta duna Babalu cuminda. Tambe e a bisa cu Babalu tin tres dia caba bou di influencia di droga y ta hopi agresivo y ta papia bruha. Relaciona cu esey,Polisnan a deteney hibe warda di Polis, caminda el a keda cera na Shaba.

Turistanan a laga tas riba stul y a disparce

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 04.36, na Marriot Surf Club pa un ladronicia. Eynan e guardia a bisa cu un informante a bisa cu un grupo di mucha homber y un mucha muhe den e Jacuzzi y a laga nan pertenencia riba un stoel di strand. E grupo tabata rabia y Polisnan a papia cu nan pa calma nan. Nan tabata kier a bay na nan camber, pero e guardia a bisa nan cu nan mester warda Polis. Segun nan ta bisa cu nan ta haya falta di un tas Michael Kors cu un Iphone y placa. Polis a bisa Polisnan pa pone nan na haltura si nan haya e cosnan horta sino bisa e hobennan pa nan bay warda di Polis pa duna keho.

Director di MFA satisfecho con construccion di MFA Noord y preparacion di su personal ta canando

MIENTRAS cu e trabounan ta canando manera planea, director di MFA Anky Vrolijk ta señala cu pa banda di e preparacion di e personal y servicionan cu lo bin den MFA Noord, tin mas resultadonan positivo. Personal di MFA y Hulpbestuurskantoor a pasa den tayernan di capacitacion y motivacion, mientras cu mas servicio publico ta confirmando nan presencia den e edificio multifuncional aki.

'E ta un satisfaccion grandi, no solamente pa mi pero pa e arkitecto y pa tur partner envolvi. Algo cu ta bay bira algo hopi positivo no solamente pa e comunidad di Noord, pero pa Aruba henter pasobra e ta nifica tambe cu nos ta bay optimalisa e servicio cu ta bay tin aki den y tur hende lo beneficia di esey tambe,' e director a comenta.

Vrolijk ta forma parti di un comision cu ta sinta regularmente pa atende tur asunto relaciona cu e proyecto. Di e manera aki Gabinete Mike Eman II ta fomenta un bon comunicacion y ta hiba un control estricto di su ehecucion. Ta importante cu tur hende ta sinta na mesa hunto pa percura cu tur cos ta bay manera planea of cambia algo si esey ta necesario. Banda di esey, oficina di MFA ta den combersacion cu departamentonan manera Biblioteca Nacional Aruba, WEB, AZV y otronan. Tin hopi punto pa pasa riba nan pa garantisa cu tur hende ta satisfecho cu e producto final, y cu ta completamente capacita pa brinda e miho servicio posibel na publico. Detayenan manera espacio, material y decoracion ta wordo trata pa asina cada departamento ta facilmente visibel un bes paden y e usuario sa unda pa bay y kico pa haci.

Aunke no a defini un orario ainda, sigur por spera cu e MFA lo ta habri for di mainta tempran te anochi. Esaki ta conta mas tanto pa espacio nan di reunion. Director Vrolijk a indica cu 'loke ta hopi importante pa hendenan sa ta cu nos ta bay ta hopi innovativo no solamente cu orario y sistema di traha, pero tambe pa e parti "green" uzando panelnan solar; tur den un solo pakete pa haci'e mas eficiente posibel.'



Adicionalmente, MFA a tene anochinan di informacion pa reuni cu habitante y organisacionnan boluntario. Ta busca pa haya un gama amplio cu ta inclui tur sector y disciplina den comunidad. A base di esaki ta forma un "klantenwerkgroep" cu lo ta un directiva di hendenan di e bario mes. E idea su tras ta pa nan mes bin cu idea di con por desaroya e funcion di MFA cu enfoke riba e parti social. 'Pa Noord nos tin un grupo hopi grandi interesa,' Vrolijk a comenta. Mirando tur esaki, por bisa cu ehecucion di e vision di Prome Minister Mike Eman pa barionan conta cu un punto di encuentro cu ta eleva e calidad di bida di e habitante, ta birando un realidad. MFA Noord ta e ehempel di con e otro cuater centronan lo funciona rond di Aruba, cada un ahusta na nan necesidadnan specifico.

Arkitectura di MFA Noord ta brinda un aspecto diferente y un construccion mas facil y lihe

COLUMNANAN blauw cu ta bay halto ta hala atencion di tur cu ta pasa den cercania di crusada di Noord. Esey ta e señal cla cu e construccion di e MFA di e districto, e prome di cinco rond di Aruba, ta bayendo dilanti. Combersando cu arkitecto di e proyecto, ir. Orlando Hoevertsz el a splica, entre otro, cu ya caba tur e columnanan a keda instala firmemente na e fundeshi. Actualmente ta poniendo e diferente biganan horizontal cu ta forma e vloer di e di dos piso como tambe e dak di e edificio moderno.

'Esaki ta un fase hopi satisfactorio caminda tur hende por wak e edificio bay halto. Dos siman pasa nos a cuminsa haya e heronan. Tur esaki ta bay basta lihe paso ta traha cu e kraan,' Hoevertsz a indica. Tur e columna y biganan di hero a wordo fabrica na Hulanda na un exactitud cu mester djis bolt nan na otro. Manera arkitecto Hoevertsz a bisa, 'e ta un sorto di bouwpakket.'

Henter e parti di construccion aki ta programa pa keda cla fin di proximo siman. Despues ta sigui cu e plachinan di e vloer cu yama 'super floor' y ta un metal cu lo pone pa e prome piso. Djey ta pone e beton bewapening, pasa tur tuberia y asina pa cuminsamento di september lo basha e vloer ariba. Despues cu vloer y daknan ta cla lo bay over na e trabou di detaye, interior y mudamento. E edificio ta canando segun schedule cu ta bisa cu lo ta cla den prome trimester di 2015. Pero pa e parti aki por cana suavemente y manera mester ta, tabatin hopi trabou di planificacion y comunicacion entre tur e socionan di e proyecto. 'E proceso mester bay hopi precies,' arkitecto Hoevertsz a bisa. Pesey mes, nan a traha un mapa cu despues a wordo manda pa expertonan di hero na Hulanda. A base di esey, nan a traha nan propio plan y pinturanan cu a wordo coordina hunto cu Bohama, cu ta e contratista aki na Aruba. E ultimo ta necesario pasobra den e fundeshi tin tur e verankering caminda e columnanan ta bay.



'Awo cu e hero ta akinan, e ta fit precies cu tur e balkinan mey mey di e kolomnan. E ta un proceso di basta luna caba cu ta andando. Tur cos ta fit hopi bon, ta djis un cuestion di bolt nan na otro,' arkitecto Hoevertsz a splica. Di e manera aki e ta wak su vision y diseño bira un realidad. E columnanan blauw lo ta visibel tanto di pafo como di paden. Adicionalmente ta facilita e trabou di e contratista. 'Hopi lihe bo ta yega na e prome piso y na e dak. E ta un proceso cu ta bay basta lihe cu por cuminsa cu afwerking basta lihe.'

Ir. Hoevertsz a conta cu awo cu nan tin un siman caba instalando e structuranan di hero, e y su ekipo a cuminsa ricibi comentarionan positivo di con grandi e edificio ta mustra.

Proyecto di Tra'i Merdia na YMCA Dakota y San Nicolas

Inscripcion a habri pa Y's Care pa aña escolar nobo







YMCA su centronan ta un "home away from home" pa nos muchanan y hobennan cu ta bishita Y's Care of Y's Teens (Trai' merdia). Pa aña escolar 2014-2015 YMCA lo sigui ofrece su programa di cuido y guia despues di scol pa muchanan y hobennan. E programa di Y's Care ta consisti di huiswerkbegeleiding, ora liber pa hunga, deporte duna pa sport instructornan di IBiSA, les di baile/teatro, les di pinta y arte, cuminda cayente na YMCA San Nicolas y snacks pa e muchanan na YMCA Dakota.

Asina YMCA ta ofrece actividadnan positivo y sano pa e muchanan y hobennan keda activo y saludabel despues di scol.

E orario di Y's Care pa muchanan di 4 pa 12 aña ta di 12.30pm pa 6.00pm y pa hobennan di 13 pa 15 aña ta di 1.30pm pa 6.00pm.

Pasa inscribi of yama YMCA Dakota na 5823072/San Nicolas na 5845303 pa asina haya mas informacion di nos Y's Care/Teens (Tra'i merdia).

E servicionan di YMCA ta ofrece e famia completo diferente actividad cu ta crea un sosten pa e famia y e hoben na e mes momento. Pa enfoca riba e calidad di su programanan YMCA a percura pa trece profesionalnan hunto cu su personal capacita pa reenforsa programanan existente y sigui construi riba esakinan. YMCA tambe ta purba sondea y determina kico ta e necesidadnan di nos comunidad pa por traha riba diferente programa nobo.

Ta bon pa enfatisa cu 58 aña pasa Bob Steele a funda YMCA Aruba, dor di un necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. Cu e lema "Without a cent, but with hope and prayer", un grupo di persona a cuminsa cu e organisacion y na 1958 a logra inaugura su prome edificio na Aruba.

YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion. YMCA Aruba a expande su programanan pa inclui programanan pa henter famia tambe, den añanan 70. YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social.

YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i Merdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 24 aña pasa.

Trafico di Aruba no ta traha pa autonan cu stuurwiel na banda drechi

DEN mas o menos tres cuarto di paisnan na mundo trafico ta core na banda drechi di caminda. Asina mes tin varios otro pais cu te ainda autonan ta core na banda robes cu e stuur na banda drechi. Antes tabatin hopi mas pais na mundo unda e trafico – sea si tabata den careton of riba cabay - tabata core robes. Poco poco a bin cambio den esaki, aunke cu ainda esaki no ta algo comun y coriente. Na Hapon trafico ta core di banda robes, mescos na Inglatera, Anguila, Bahamas, Bermuda, Brunei, Dominica, Cyprus, Malta, Kenia, Zuid-Afrika y varios otro pais mas. Na Suecia, unda e autonan antes tabata core robes, a cambia e ley na 1967 mescos a pasa na Ijsland na 1968. Na 1972 a pasa mescos na Nigeria y 1974 na Ghana. No mucho tempo pasa na Samoa a haci lo contrario y cambia e trafico obligatorio di drechi pa robes. Esaki tabata pa facilita importacion di autonan di paisnan cercano (Australia y Nieuw Zeeland).

Na Aruba trafico ta core na banda drechi di caminda. Asina mes por mira mas y mas autonan mayoria di marca Hapones, riba careteranan di Aruba cu tin nan stuurwiel na man drechi. Algo cu na cuminsamento tabata algo singular, a bira algo normal. Ya ningun hende ta wak dos bes mas na un auto asina. E impresion, podise eroneo, ta existi cu e autonan aki lo ta mas envolvi den accidente di trafico cu e autonan cu stuurwiel na banda robes. Polis di trafico a splica cu na Aruba no tin ley cu ta bisa cu autonan cu nan stuurwiel na banda drechi ta prohibi pa core aki. Loke ley di trafico ta bisa ta cu e auto – mescos cu tur otro vehiculo riba camindanan di Aruba – mester ta den bon condicion. Un bon spiel, wipers y sign lights cu ta funciona optimal. Tampoco polis por duna un cifra di e cantidad di accidente (den porcentahe) den cual e auto nan aki ta envolvi. Na Aruba tin masha hopi auto ta core y ta dificil pa bin cu un cifra di accidente. Loke si polis por afirma ta cu ora un auto asina kier pasa un otro auto of un bus cu ta halto, e chauffeur mester bay full na su banda robes pa e wak si ta bin trafico contrario y esaki por causa un accidente of pone e trafico na peliger. Hecho ta keda si cu trafico na Aruba no ta traha pa autonan cu tin nan stuurwiel na banda drechi. Motibo cu hopi hoben ta laga importa e autonan aki for di exterior ta pasobra cu nan ta barata y bon manteni.

Parlamento di Aruba a yega di papia riba e autonan aki den un pasado no mucho leu y a repasa e ley riba e tereno aki. Esaki a conduci cu un compania di seguro so ta sigura e autonan aki loke a pone cu nan importacion a baha basta. E hoben Arubiano cu a fayece den un accidente di auto dos siman pasa tabata core den un auto 'robes'. Ningun hende sa kico a conduci na e accidente aki. Hecho ta keda si cu cada morto den trafico ta un morto di mas. Sea si ta pasobra cu e tabata core den un auto cu stuurwiel na banda drechi y no por a calcula e distancia bon of tabatin otro motibo. Si por evita accidentenan den trafico dor di no permiti importacion di autonan asina mas, mester evita esaki y tuma e pasonan necesario. E prome cos cu mester bin cu ne ta cifranan corecto y confiabel pa asina tanto polis como Parlamento por haci nan trabou.

Internacional





Tres mucha ta yuda pasa ley pa proteha bestia

ILLINOIS - Tres mucha na Chicago, Illinois a convence gobierno di nan Ciudad pa introduci un lei nobo cu ta hisa e boet cu un persona mester paga den e caso cu e ta maltrata bestia.
Brooke Martin, Claire Hackmann i Maddie O'Dell a bira activistanan di bestia despues cu nan a lesa un buki di dos mucha cu a salba un cacho. Inmediatamente nan a tuma accion.

Nan a haci un campaña cu a inclui un combersacion cu e representante di nan Ciudad, presentacion na scol i colecta firmanan den nan comunidad. E siman aki porfin gobernador Pat Quinn a firma pa pasa e lei nobo.
Quinn a declara,"Bestianan ta forma parti di nos famia i mester proteha nan. Nan ta indefenso i ta nos ta nan bos. E tres muchanan aki a logra haci un diferencia."

Homber ta ataca academia militar na Kabul





KABUL- Un homber uniforma a drenta un academia militar na Kabul i los varios tiro riba esunnan presente. Un general Mericano a fayece i 15 persona a keda herida. Representante di Pentagon, John Kirby,a declara, "Por confirma cu un general Mericano a fayece i e sobra victimanan ta soldanan di NATO. E incidente a tuma luga durante u bishita di oficialnan Mericano."
E incidente a tuma luga net den e mesun temporada di e eleccion presidencial na Afghanistan. Despues di e eleccion lo a determina e futuro di e presencia di trupanan Mericano i stranhero den e pais. Pa basta tempo caba tin un menasa contra militarnan stranhero na Afghanistan. Segun Kirby,"E ta un menasa hopi grandi."

Mediconan ta test prome remedi experimental contra Ebola





ATLANTA – Mericanonan ta test remedi experimental pa trata ebola riba 2 pashent Mericano cu a keda contagia cu e virus. Segun nan ta raporta e pashentnan su condicion a mehora levemente cu por ta un indicacion cu e remedi ta dunando resultado pero ainda ta mucho trempan pa determina si ta e remedi mes ta yudando of no.

E remedi yama ZMAPP, crea dor di e empresa Mericano Mapp Biopharmaceutical Inc., localisa na San Diego. E remedi ainda ta un experimento, nunca a test e riba ser humano, unicamente riba macaco, pues no ta sigur si e lo funciona ni ki posibel efectonan secundario e lo por tin riba e curpa humano.

E prome pashent pa ricibi e remedi ta e dokter Mericano Kent Brantly. Brantly a pega cu e malesa na Africa mientras e tabata yudando pashentnan infecta. Diasabra ultimo a transporta Brently pa Merca apesar di basta preocupacion pa cu e peliger di trece un persona cu ebola na e continente Americano. Autoridadnan Mericano a indica cu nan tin e deber pa yuda e pashentnan aki di tur manera posibel, nan ta Mericanonan cu a sacrifica nan mes pa yuda bringa e malesa i como tal mester yuda nan tambe. Autoridadnan di salubridad Mericano a sigura cu e medidanan di precaucion cu ta tumando lo garantisa cu e epidemia lo no plama pa Merca. Of a lo menos no pa medio di e pashentnan aki.

Actualmente e di dos pashent tambe a yega Atlanta awe, i ta interna na e hospital universitario di Emry. Ambos ta hayando tratamento awor cu ZMAPP i ta parce di ta mehorando. Te ainda ZMAPP ta parce di ta e remedi cu mediconan tin mas speransa den dje cu lo por resulta di ta e arma mas efectivo pa para e epidemia mortal aki.

Te fin di siman, e malesa ebola ta plamando den 4 pais den west di Africa, el a cuminsa na Guinea i plama pa Liberia, Siera Leone i eventualmente Nigeria cu a caba di confirma su di 2 morto i tin 8 persona mas den cuarentena. Tin 1600 caso di ebola confirma na Africa i 887 morto. Ta e epidemia di mas grandi di ebola di historia humano (cu a keda registra). Te ainda no tin señal cu esfuersonan pa para e epidemia ta dunando resultado.

Minister Michelle Hooyboer na salida di studiantenan pa Hulanda

"E studiante di awe ta e miho Aruba di mañan"







MINISTER Michelle Hooyboer Winklaar a tuma despedida di e studiantenan cu a inicia e etapa nobo den bida, esta nan temporada di estudio na Hulanda. Un temporada dificil pero alabes hopi excitante na unda e hoben ta siña conoce e mundo riba su mes y ta siña cu baby stapjes con e ta den un ciudad grandi na un pais diferente.

Minister Michelle Hooyboer Winklaar a sigui e paso y tur e cambionan cu nan ta enfrenta di cerca y a duna conseho adicional. "Mi ta haya e grupo di hobennan hopi bon prepara y mi a pidi nan pa keda cu e focus riba nan estudio. Mi ta convenci cu nan lo logra ya cu nan tin un network traha desde cu nan ta Sali for di Aruba y cu tecnologia moderno lo ta den contacto cu nan mayornan".

Mas leu e mandatario a enfatisa cu "E expectativa ta hopi halto pa ora nan bolbe, termina nan estudio y dicidi di bin traha back na Aruba. Y ta di mes cu lo structura e pasonan pa yega na cuponan pa por garantisa tur cu un bunita trabao. Ya cu ta e deseo di e gobernacion aki pa nan bolbe y contribui na un miho Aruba, na un miho pais." Minister Michelle Hooyboer Winklaar ta termina bisando.

Un total di 245 alumno a biaha pa Hulanda na unda gran mayoria ta destina pa Rotterdam, Utrecht, Amsterdam, Nijmegen, y Groningen. E titular di enseñansa a laga prepara un video cu conseho y palabranan di apoyo basa riba experiencianan personal di hobennan cu ta studiando na Hulanda. Un gesto hopi bunita.

Aruba por ta orguyoso di e hubentud cu awe a tuma e decision pa bay studia pa asina halsa nan nivel di bida y yuda nan pais. Bon Biahe na tur.

Blue FM ta habri temporada di celebracion cu premio pa oyentenan

UN poco mas cu un aña pasa Aruba a conoce un radio emisora nobo, cual ta Blue FM na e frecuencia 107.5 FM. Den transcurso di e aña cu a pasa aki, Blue FM a sa di capta un audiencia loyal por medio di programanan varia y locutornan amigabel manera Leo Geerman di the Real Morning Show, Gisette Croes, DJ Alah, DJ Corsou, Chill riba Nivel presenta pa Jonathan Lake, Doctor Zouk Michael, Killer Traxx cu DJ AGL y mas recientemente the Rootsie Reggae Show.
Den temporada di Semana Santa, Blue FM a organisa e evento "Chill on the Beach" na Baby Beach cual tabata un exito rotundo. Pueblo di Aruba a acudi na e evento aki masalmente pa mustra nan apoyo na e emisora y a keda encanta cu e grandioso premionan cu a wordo parti den publico.

Directiva y locutornan di Blue FM a sinta hunto pa scoge e momento corecto despues di e fiebre di Mundial y prome cu fin di aña pa celebra e prome aniversario di e emisora den gran forma hunto cu su oyentenan. Tur preparacion ta andando pa e Family Day di mas grandi cu Aruba a yega di conoce na Renaissance Marketplace na october 2014. Blue FM ta invita henter pueblo di Aruba pa sintonisa 107.5 FM of bishita e Facebook page di Blue FM 107.5 Aruba den e temporada aki pa asina cera conoci cu e diferente programanan cu Blue FM ta ofrece. Cada programa lo lansa nan campaña individual na caminda pa e gran celebracion na october. Cuminsando e siman aki cu un grandioso campaña di e programa mas hoben di e emisora, cual ta the Rootsie Reggae Show. Un persona por gana un pasashi pa Curaçao cu estadia, desayuno, zakgeld y entrada pa Curaçao Reggae Festival completamente cubri. E campaña aki ta te cu diabierna awor, dia 8 di augustus. Pa 12'or di merdia e feliz ganado of ganadora lo wordo anuncia na Blue FM y na facebook.com/oneloevearuba, asina iniciando e temporada di celebracion di e emisora 107.5 FM.

Tayer " Learning in the 21st century "

Na Universidad di Aruba bou di guia di Richard de Meij

UNIVERSIDAD di Aruba, ta organisa for di 11 te cu 13 di augustus 2014 un serie di tayer cu e titulo "Learning in the 21st century". E tayernan ta bou di guia di Sr. Richard de Meij, un Arubiano cu ta docente di Frances y Spaño na Hartford Public Highschool na Connecticut. Richard a studia logopedia y linguistica aplica na Universidad di Florida y ta domina 8 idioma (Papiamento, Hulandes, Ingles, Spaño, Frances, Portugues, Aleman, Italiano). Sr. de Meij alabes, ta specialista den e ramo di tecnologia educativo y regularmente ta facilitado na diferente congreso na Merca. Pa mas informacion tocante di Sr. Richard de Meij por subi su website www.celebratelanguages.com/founder

Cada tayer ta enfoca ariba diferente aspectonan relaciona cu educacion y tecnologia den siglo 21. Teniendo na cuenta e revolucion tecnologico cu ta andando den e mundo di educacion; Studiantenan ta experiencia mundo, enseñansa y colaboracion na un manera antes nunca posibel y den un presente inevitabel. Smartphones a bira indispensabel den un cultura moderno y ta wordo uza como un herment educativo den diferente scolnan rond mundo.

Tayer 1 " i-Student: Today's Students in Yesterday's Classrooms; let's fix this!"
Fecha: dialuna, 11 di augustus, 2014
Ora: 8.30 am - 11.30 am of 2.30 pm – 5.30 pm
Luga: Universidad di Aruba, L.G. Smith Blvd. 158 (banda di Crown)

Tayer 2 21st Century Presentational Tools: Away with PowerPoint and in with Prezi & more
Fecha: diamars, 12 di augustus, 2014
Ora: 8.30 am - 11.30 am of 2.30 pm - 5.30 pm
Luga: Universidad di Aruba, L.G. Smith Blvd. 158 (banda di Crown)

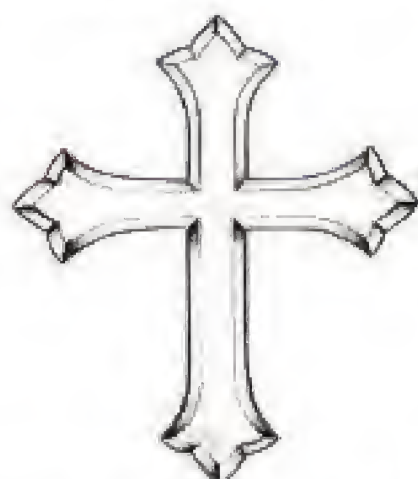
Tayer 3 Make Your Classroom Come Alive for Lively Students!
Fecha: diaranson, 13 di augustus, 2014
Ora: 8.30 am- 11.30 am of 2.30 pm - 5.30 pm
Luga: Universidad di Aruba, L.G. Smith Blvd. 158 (banda di Crown)

Lectura: "Smartphone – Dumb School: the changing roles of the teacher in the 21st century".
Fecha: diaranson, 13 di augustus, 2014
Ora: 6.30 pm – 8.00 pm
Luga: Aula, Universidad di Aruba, J.E. Irausquinplein 4

Pa mas informacion por tuma contacto cu Center for Life Long Learning na Universidad di Aruba, tel. 588.9946 ext. 262/263 of via e-mail cll@ua.aw.



SETAR ta participa fayecimento di:



Jacobo Cristobal Vlijt

Tata di nos colega:
Anna Vlijt Cornes
Trahando den Debiteuren en Incasso

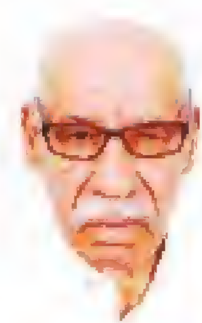
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs dia 7 di augustus2014 pa 11:00 di maintana Ad Patres Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catholicona San Nicolas.
E restonan mortal lo reposa for di 9or di maintana Ad Patres Funeral Home.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Anna, su esposoy demas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento



Na nomber di su yiunan y rumannan, sobrina(o)nan. Niëto(a)nan di:

Guillermo Tromp

Kier gradici personal di
Aurora Funeral Home pa nan bon servicio,
Dr Meelis y Dr. Jones, Zuster y broedernan di
Dr. Horacio Oduber Hospital 2nd piso. Na tur esnan cu a hasi acto di presencia of di un of otro manera a mustra nan atenshon cual tabata un gran consuelo pa nos. Tambe na Koor Carismatica Cristo Lus y Salabshon y Koor St. Filomena pa nan bunita canticanan, pa e bunita orashon Senjor de los milagros. Danki na pastoor Jan pa e response cu a duna nos forsa pa sigi padilanti.



SETAR ta participa fayecimento di:

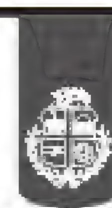


Alturo Demetrio Josephia

Tata di nos colega:
Kurban Josephia
Trahando den departamento AOK

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra dia 9 di augustus 2014 pa 11:00 di maintana Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora. E restonan mortal lo reposa for di 9or di maintana Aurora Funeral Home.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Kurban, Precillay demas famia.



Ministerio *di* **Husticia**



Minister di Husticia
mr. drs. Arthur Dowers y su ministerio ta extende nan mas sincero condolencia na famia di:

sr. Francisco Salomon Vos

Tata di nos colega Eduard (Edu) Vos

Cu Dios duna nan forza den e dianan dificil aki.

Cu sr. Francisco sosega na paz

www.arthurdowers.com



Tur cu ta cansa y carga, bini serca mi y ami lo duna sosiego.
Tuma mi carga riba boso schouder y siña di mi; pasobra mi ta manso y humilde; y boso lo haya sosiego.
Pasobra mi carga ta suave y liher. Mateo 11 28-30

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Vdo. VICTORIANO AMBROSIO THIEL

Mihor conoci como "Vito of B2"
*17-11-1942 +03-08-2014

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 7 di Augustus 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
E restonan mortal di "Vito" lo reposa for di 11'or di mainta na su cas Sabana Grandi 48 y lo Sali pa 2'or di atardi pa misa Inmaculada Concepcion.

Adres pa condolencia: Sabana Grandi 48 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Wie in de schuilplaats des Allerhoogsten is gezeten, vanacht in de schaduw des Almachtigen. Ik zeg tot de HERE mijn toevlucht en mijn vesting, mijn God, op wie ik vertrouw.

Met veel verdriet geven wij kennis van het overlijden van



Hendricus Johannes Nagelhout

"Henk"
*11-02-1942 - †05-08-2014

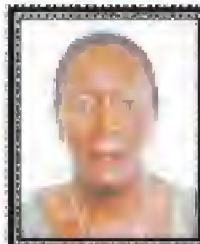
De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 8 augustus 2014, om 4 uur p.m. vanuit Aurora Funeral Home naar begrafplaats Sta Anna in Noord. Vanaf 2 uur p.m. is er mogelijk afsheid te nemen



"It is a good thing to give thanks unto the LORD, and to sing praises unto thy name, O Most High:

to show forth thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness every night"

With deep sadness we announce the passing away of :



Augustina Jervier

Better known as: "Coa, Coralie of Tina"
Sunrise 22-08-1955
Sunset 31-07-2014

The funeral will take place on friday August 8, 2014 at Aurora Funeral Home from 9 to 11 am then leaving to the cementary in Sabana Basora Adres for condolences: Aurora Funeral Home, Thursday 7, 2014 from 7 to 9 pm

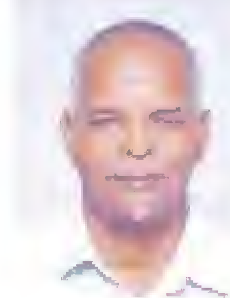
If in our moment of grief we forgot anyone, please forgive us but know you meant a lot at whatever passage of time you spent with her.

Instead of flowers a box will be available for donation to Casa Cuna



"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Alturo Demetrio Josephia

Cariñosamente jama "Tuyo"
*22-12-1950 - †03-08-2014

E acto di entiero lo tuma lugar diasabra 9 di augustus 2014 pa 11:00 di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Cntral di Sabana Basora. E resto mortal di "Tuyo" lo ta reposa for di 9 or di mainta na Aurora Funeral Home.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos disculpa.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.

Studiantenan a yega bon Hulanda

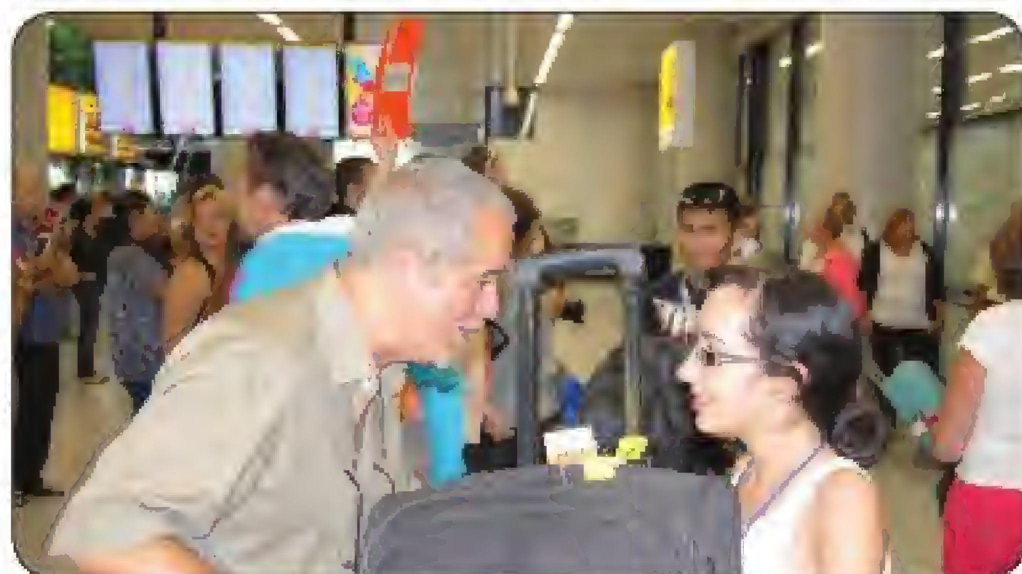














DEN HAAG - Cu dos vuelo di KLM a yega ayera 6 di augustus un cantidad di 244 studiante Arubano pa sigui un estudio avansa na nivel HBO of Universidad na Hulanda. Na Schiphol un delegacion consistiendo di Minister Plenipotenciario di Aruba Alfonso Boekhoudt, director interino di Cas di Aruba Shandra John y hefe di departamento di Enseñansa di Cas di Aruba Samuel Dumfries a ricibi e studiantenan.

Sr. Boekhoudt a yama e studiantenan un caluroso bon bini na Hulanda. Den su discurso e mandatario a bisa e studiantenan cu awe ta cuminsa un capitulo nobo den nan bida. Tambe Sr. Boekhoudt a recorda e studiantenan cu nan mester tene un contacto estrecho cu nan mentor y Gabinete di Aruba pa cualkier pregunta of problema cu nan lo por confronta cun'e. 'Nos ta brinda sosten na boso pa boso por ta exitoso den boso estudio,'asina Sr. Boekhoudt a bisa. Finalmente Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a desea tur e studiantenan tur clase di exito den nan estudio.

Despues di a scucha e palabranan di minister Boekhoudt a grupo di studiante a recoge nan maletanan. Pafo den e sala di yegada e studiantenan a keda ricibi na un forma bon organisa y a haya instruccion di personal di Cas di Aruba y miembronan di e POC (Plaatselijke Opvangcommissie) unda nan mester para den grupo pa warda nan turno pa bai na e bus cu lo hiba nan na nan ciudad di estudio.

Awe caba e studiantenan lo cuminsa cu e programa di "opvang" obligatorio, cual lo dura tres dia.

Na e yegada di e studiantenan un biaha mas e conocido reportero Robbie Schouten a haci filmacion pa su programa Leu foi Cas. E aña aki ta di 30 biaha cu Robbie Schouten ta cubri e yegada di studiantenan di Aruba na Hulanda.

Ariba e website di Cas di Aruba www.arubahuis.nl tin un reportahe fotografico extenso di e yegada di e studiantenan.